

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Mythologiae libri decem, Francfort, André Wechel, 1581](#)[Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre VII](#)[Item Mythologia, Francfort, 1581 - VI, 10 : De Argo nauī](#)

Mythologia, Francfort, 1581 - VI, 10 : De Argo nauī

Auteur(s) : Conti, Natale

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X

Ce document a pour résumé :

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[71\] : De Argo, & capra cœlesti](#)

Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre VI

Ce document est une version augmentée de :

[Mythologia, Venise, 1567 - VI, 10 : De Argonauī](#)

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre VI

[Mythologie, Paris, 1627 - VI, 11 : Du Navire d'Argo](#) est une transformation de ce document

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre VI

[Mythologie, Lyon, 1612 - VI, 10 : Du navire d'Argo](#) est une traduction de ce document

Informations sur la notice

Auteurs de la notice Équipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

Présentation du document

Publication Francfort, André Wechel, 1581

Exemplaire Regensburg (Allemagne), Staatliche Bibliothek, 999/Hist.pol.1307

Formatin-8

langue(s)

- Grec ancien
- Latin

Paginationp. 606-609

Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques, historiques et religieuses [Argo \(navire\)](#)

Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 28/12/2018 Dernière modification le 25/11/2024

opus est viro prudenti. Hac aura aspirante, seruata animi moderatione in felici successu, Phrixus deuotæ noueræ insidijs in Colchorum regionē peruenit, vbi non sine auxilio Deorum firmiter imperium & tranquilliora omnia adinuenit. ac de Phrixo satis, nunc de Argo naui dicamus.

De Argo naui.

CAP. X.

NAVIS illa, quæ fuit postea inter sidera collocata, in qua nauigarunt Argonautæ, ab Argo, qui fuit architectus, extracta est. dicunt ei à Pelia imperatum vt clauos pertenuis affigeret, cum tamen ille validissimis compegerit, quare postea consilio Palladis facta fuisse dicta est. Ædificata fuit hæc naui in quodam loco qui ab Iolco distabat viginti stadijs, quem idcirco quod naui ibi fuisset compacta, ἀπὸ τῆς πηγυδα, à compingendo scilicet, Pagafas vocarunt, vt testatur Strabo lib. 9. & Ouidius in epistola Paridis Iasonē Pagafæum vocat, quia in ea nauigauit:

Phasida puppe noua dedit Pagafæum Iason,

Lasæ nec est Colcha Thessalæ terra man.

Huius naui malus è quercu Dodonæa fatidica arbore cæsus fuisse dicitur, quæ arborem Pallas indicauit, quamobrem malum ipsum garrulam picam in his appellauit Lycophron:

εἰς τὴν λαληθρον κίσασι ἡματιξάτο.

In garrula transueta pica est, vt ferunt.

Et Valerius Flaccus fatidicam ratem appellauit lib. 1. Argonauticorum. Hanc nauem triginta remigum sedes habuisse vtrinque constat, quam Theocritus in Hyla vocauit τριακοντάζυγον, nam ζυγὸν transtrum significat & sedem nauticam, super qua sedent remiges, ita inquitens:

ἔτι κεν ἠρώσοι τριακοντάζυγον ἄργω.

Quod, iuga cui fuerant triginta, reliquerat Argo.

Diodorus Siculus libro quarto historiarum, non missum quidem fuisse Iasonem ad illa pericula tradidit, sed ipsum gloriæ desiderio ad imitationem Heroum superiorū petiuisse sponte à Pelia vt sibi concederet in Colchos expeditionem, quam libenter concessit, cum timeret prolem fratris nullos ipse habens filios. Naui dicitur fuisse fabricata ad Pelium à quibusdam plurimum magnitudine ac reliquo apparatu præstans, cum in lincibus antea homines nauigarent, paruisq; acatis.

Fama

Fama didita inusitatae nauigij magnitudinis multi primates propinquarem regionum cupierunt esse participes eius expeditionis. Iason elegit praestantiores, ita ut omnes essent quinquaginta & quatuor. Hanc Argo nauim alij ab architecto, alij a celeritate, cum ἀργὸς velox antiquitus diceretur, appellarunt. In itinere ceto trucidato Hesionem liberarunt, quae accepta optione manendi cum parentibus, cum seruatore abire maluit, ne secundum periculum aduentante ceto in patria experiretur. Inuadente tempestate Orpheus pro omnium salute Dijs Samothracibus initiatus est. Neq; illud praetermittendū duxi, quod remittente vento, duobusque astris apparentibus super caputibus Dioscurorū, omnes sunt admirati, ac putarunt ipsorum Deorum consilio omnes liberari. ex illo mansit cōsuetudo ut omnes per hyemem periclitantes vota facerent Dijs Samothracibus. His addunt Phineum occisum & filios liberatos, eūm Phineus ob Ideae nouercae malignas accusationes filios oculis priuasset. Dixerunt etiam nōnulli quod Argo nauis tracta fuit ad fontes Tanais & ad locum quēdam, cum per alium flumem in Oceanum nauigare opus foret, quod Aeta os Pontis nauibus occupasset; qui sic terram ad sinistram habentes ab Vris ad occasum nō procul a Gadiris in mare mediterraneum peruenierunt: nam multiplicis eius nauis itineris argumenta sunt insulae & portus, ut Argoū & Telamonium. Soluerunt autem a litore primū Argonautae vere praecipiti, quo tempore Pleiades manē oriuntur, ut patet ex his versibus eiusdem:

ἀμει δ' ἀντίθεοντι πηλεάδης, ἰχθυοῖσι δὲ
 ἄρνα νήσον βόσκοντι, τετραμμίνοῦ ἄραρος ἦδη
 τῆμος νευτιλίαι μιν ἀσκατο θεῖος ἄωτος
 ἠρώων.

*Pleiades ut surgunt, arni pascuntur ad ora
 Agrorum puper, iam verso tempore verū:
 Tum manus Heroum funes à litore soluit.*

Hanc nauem primam fuisse fuerunt, quae ausa sit ventorum minas contemnere, & ad longinquas regiones transfretare, ut sensit Ouid. lib. 3. de Tristibus:

*Nam rate, quae cura pugnae facta Minerua
 Per non tentatas prima cucurrit aquas.*

Non defuenit tamen qui addiderint Glaucum marinū Deum per biduum comitatū esse nauim, qui Herculi labores & im-

mortalitatem vaticinatus est, & diuinos honores Dioscuris. Hortatus est cum primum terram attigissent vt sacra Dijs persoluerent, quorum nutu bis essent seruati, quibus dictis Glau-
cus se demersit. Argonautæ vbi ad terram applicuerunt, cui imperabat Byzantus, a quo vrbs dicta est Byzantium, structa ara dijs sacrificarunt. deinde transmissa Propontide & Hellespon-
to ad Troadem peruenerunt. vbi missos repetitum Hesionem & promissos equos Iphicium & Telamonem legatos fama est Laomedontem in carcerem coniecisse, Argonautisque tetendisse insidias, cuius consilij habuit socios & ministros omnes filios præter Priamum, qui contendebat iustitiam nullis vel exteris esse denegandam. qui cum non audiretur, duos enses elam artulit ad captiuos, inquit. his clauibus carcerem esse aperiendum. illis custodias obtruncarunt, & ad socios peruenerunt. re patefacta, cognitaque iniquitate regis, initum est ad pugnam. commisso prælio Hercules Laomedontem trucidauit, urbem cepit, consilij tam iniqui autores castigauit, Priamo ob iustitiam regnum concessit. Enimvero post Colchicam navigationem cum Argos incolumes delectos heroas in patriam reuexisset, fertur fuisse Palladi ab Iafone consecrata: quæ deinde, quia tot Deos seruasset, fuit inter sidera verso ordine collocata, ita vt prior puppis quam prora oriatur, vt in his inquit Aratus:

ἠδὲ κινῆς μεγάλοιο κατ' ἔριλιν Ἰλακτινῆς Ἀργῶν
 πρυμνοῦν. ἢ γὰρ τῆγ' ἐκ τῶν χρεῖς ἠὲ ἰκλιυδοῦ
 ἄλλ' ὅπῃθι φέρεται τετραμμίτη, οἷα καὶ αὐτὰς
 νῆες, ὅταν δὴ ταῦτα ἐπιπρὶ φασίκορον
 ὄρμοις ἐρχόμενοι πῶδ' αὐτίκα παρ' ἀνακτοῦ
 νῆα· παλιρροῖη δὲ πρὸ ἄπῃται ἠπείροιο.
 ὡς ἦγ' ἐκίμαται νῆες Ἰλακτινῆς Ἀργῶν.
 καὶ τὰ μὲν ἠεὶ καὶ ἀνάστρεσι οἷα παρ' αὐτῶν
 ἴσον ἀπὸ πρῶτης φέρεται, τὰ δὲ πᾶσα φερέη.

quæ ita vertit Cicero:

*At capis ad caudam serpens pralabitur Argo,
 Conuersam præ se portans cum lumine puppim:
 Non alia naves ut in alto pandere proas
 Antè solent, vostro Neptunia præta secantes,
 Sed conuersa retro cæli semper loca portat.
 Sicut cum captant tutos constringere portus,
 Obuertunt nauem magna cum pondere nauis,*

Ad

Aduersamque trahunt optata ad litora puppim:

Sic conuersa vetus super aethera vertitur Argo,

Atque usque à prora ad caelum sine lumine malum,

A malo ad puppim cum lumine clara videtur.

Hanc nauim fuisse inter sidera collocatam fabulati sunt, cum fuisset Palladis consilio fabricata, quia cum nullam beneficentiam sine remuneratione Deus esse patiatur: tum illa praecipue grata est Deo, quae à sapientia & consilio proficiscitur, quae sine Palladis consilio est beneficentia, & quasi quodam naturae ductu, vel quae fortuito contingit, non est quidem reprehendenda: at multo magis illud & Deo gratum est, & magis laudabile, quod cum ratione suscipitur. Cum vellent igitur homines antiqui ad beneficentiam adhortari: rem diuinam, & quae proximè ad Deorum immortalium naturam accedat, liberalitatem & munificentiam esse dixerunt, quippe cum ad exemplum liberalitatis & animalia complura, & res sensu carentes, quia de Diis putarentur fuisse benemeritae, inter siderum numerum fuerint relatae, & proximè ad Deos ascitae. Haec igitur causa fuit cur Argos dicta sit diuinos honores consecuta. nunc de Capra caelesti dicamus.

De Capra caelesti. CAP. XI.

PRAECLARVM est eius quod dicebam argumentum, quia capraetiam, quod de Ioue benemerita sit, cum illi lac praebuerit, non solum inter sidera collocarunt: sed etiam eius pellem ad sempiternam eius rei memoriam Iupiter gestare solebat, vnde Aegiochus fuit appellatus. Quod autem illam Iupiter ob acceptum beneficium inter sidera retulerit, testatur Aratus in his carminibus, quae ita sunt translata à Germanico Caesare:

illa putatur

Nutrix esse Iouis. si Verè Iupiter infans

Vbera Cretea mulsit fidiissima capra,

Sidere qua claro gratum testatur alumnus.

In his Betuleij, viri alioquin doctissimi, non placet emendatio. Hanc Iouis nutricem alij Nympham Amaltheam nomine dixerunt. Alij mulierem putarunt fuisse Arcadicam, quae Capra cognomine vocaretur, quae cum gemellos peperisset, illos alendos aliis mulieribus dedit, vt nutrirer Iouem: quare eius filij vtpote caprae vocati sunt Haedi. Hi cum lac maternum Ioui

Q